

**2023**

Informační technologie – Slovník –  
Část 37: Biometrika

ČSN  
EN ISO/IEC 2382-37

36 9001

idt ISO/IEC 2382-37:2022

Information technology – Vocabulary –  
Part 37: Biometrics

Technologies de l'information – Vocabulaire –  
Partie 37: Biométrie

Informationstechnik – Begriffe –  
Teil 37: Biometrie

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO/IEC 2382-37:2023. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO/IEC 2382-37:2023. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazují ČSN ISO/IEC 2382-37 (36 9001) z února 2018 a ČSN EN 17054 (36 9007) z října 2019.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Některé termíny publikované ve vydání mezinárodní normy z roku 2017 byly modifikovány. Do normy byly doplněny nové termíny vztahující se k biometrickým systémům, k datům v biometrických systémech, k zařízením, k vzájemnému působení, k personální oblasti a k výkonnosti.

Souvisící ČSN

ČSN ISO 860 (01 0502) Terminologická práce – Harmonizace pojmů a termínů

ČSN ISO 10241 (soubor) (01 0500) Terminologická hesla v technických normách

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článku „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Upozornění na národní poznámky

V Úvodu a k termínům 37.01.01 a 37.03.31 byly doplněny vysvětlující národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Vladimír Pračke, IČO 40654419

Technická normalizační komise: TNK 42 Výměna dat

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Miroslav Škop

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO/IEC 2382-37

Září 2023

ICS 01.040.35; 35.020  
EN 17054:2019

Nahrazuje

Informační technologie - Slovník -  
Část 37: Biometrika  
(ISO/IEC 2382-37:2022)

Information technology - Vocabulary -  
Part 37: Biometrics  
(ISO/IEC 2382-37:2022)

Technologies de l'information - Vocabulaire -  
Partie 37: Biométrie  
(ISO/IEC 2382-37:2022)

Informationstechnik - Begriffe -  
Teil 37: Biometrie  
(ISO/IEC 2382-37:2022)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2023-08-24.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze

v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2023 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky Ref. č.

EN ISO/IEC 2382-37:2023 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

# Evropská předmluva

Text ISO/IEC 2382-37:2022 vypracovala technická komise ISO/IEC JTC 1 *Informační technologie* Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO/IEC 2382-37:2023 technickou komisí CEN/TC 224 *Osobní identifikace a související osobní zařízení s bezpečným prvkem, systémy, funkcemi a ochranou ve víceoborovém prostředí*, jejímž sekretariátem je AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2024 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2024.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 17054:2019.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO/IEC 2382-37:2022 byl schválen CEN jako EN ISO/IEC 2382-37:2023 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
Úvod.....	7
<b>1.....</b> Předmět normy.....	8
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	8
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	8
<b>3.1.....</b> Termíny vztahující se k obecným pojům.....	8
<b>3.2.....</b> Termíny vztahující se k biometrickým systémům.....	9
<b>3.3.....</b> Termíny vztahující se k datům v biometrických systémech.....	10
<b>3.4.....</b> Termíny vztahující se k zařízením.....	16
<b>3.5.....</b> Termíny vztahující se k činnosti.....	17
<b>3.6.....</b> Termíny vztahující se k vzájemnému působení.....	19
<b>3.7.....</b> Termíny vztahující se k personální oblasti.....	24
<b>3.8.....</b> Termíny vztahující se k aplikacím.....	27
<b>3.9.....</b> Termíny vztahující se k výkonnosti.....	28
Rejstřík.....	



# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) a IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) tvoří specializovaný systém celosvětové normalizace. Národní orgány, které jsou členy ISO nebo IEC, se podílejí na vypracování mezinárodních norem prostřednictvím svých technických komisí ustavených příslušnými organizacemi pro jednotlivé obory technické činnosti. Technické komise ISO a IEC spolupracují v oborech společného zájmu. Práce se zúčastňují také další vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO a IEC navázaly pracovní styk.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives) nebo [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO a IEC nelze činit odpovědnými za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)) nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných IEC (viz <https://patents.iec.ch>).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamená schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html). V IEC viz [www.iec.ch/understanding-standards](http://www.iec.ch/understanding-standards).

Tento dokument vypracovala společná technická komise ISO/IEC JTC 1 *Informační technologie*, subkomise SC 37 *Biometrika*.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO/IEC 2382-37:2017), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny jsou:

- modifikace některých termínů publikovaných ve vydání z roku 2017; a
- doplnění nových termínů vztahujících se k biometrickým systémům (od termínu 37.02.08), k datům v biometrických systémech (od termínu 37.03.42), k zařízení (37.04.02), k vzájemnému působení (od termínu 37.06.33), k personální oblasti (od termínu 37.07.26) a k výkonnosti (od termínu 37.09.23).

Seznam všech částí souboru ISO/IEC 2382 lze nalézt na webových stránkách ISO a IEC.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html) a [www.iec.ch/national-committees](http://www.iec.ch/national-committees).

# Úvod

Hlavním účelem tohoto dokumentu je poskytnout systematický popis pojmů v oboru biometrie a objasnit používání termínů v tomto oboru. Obor biometrie se dělí na podobory.

Tento dokument je určen pro ty, kteří se zabývají normalizací biometrie, a pro uživatele těchto norem.

Termíny definované v tomto dokumentu je třeba chápat v kontextu oboru biometrie. Vyskytuje-li se termín v různých oborech, může být příslušný obor uveden ve špičatých závorkách.

Slova definovaná v tomto dokumentu jsou psána kurzivou. Slova psaná svislým písmem je třeba chápat ve významu, který mají v přirozeném jazyce. Rozhodujícím dokumentem pro používání termínů v přirozeném jazyce v tomto dokumentu je slovník Concise Oxford English Dictionary (COD), Thumb Index Edition (desáté revidované vydání, 2002).[NP1](#))

Číslování všech termínů v tomto dokumentu začíná číslicí „37“, která označuje subkomisi společné technické komise ISO/IEC JTC 1, která termíny vytvořila. To je v souladu se všemi ostatními částmi souboru ISO/IEC 2382. Následující číselná položka pro každé heslo v tomto dokumentu (37.xx) představuje číslo kategorie nejvyšší úrovně v pojmové mapě, do které daný termín primárně spadá. To je v souladu se „Systematickým řazením“, jak je popsáno v ISO 10241-1:2011, 5.1.2, ve kterém položka odráží pojmový systém. V prvním vydání tohoto dokumentu (ISO/IEC 2382-37:2012) bylo třetí číselné označení (37.xx.yy) také v souladu se „Systematickým řazením“ s uspořádáním v rámci každé kategorie nejvyšší úrovně pojmové mapy od nejobecnějšího termínu ke konkrétnějším termínům. Při tvorbě současného vydání tohoto dokumentu bylo rozhodnuto přidat nové termíny v každé kategorii tak, aby se číslování původních termínů ve vydání z roku 2012 nezměnilo. To znamená, že třetí číselné označení je nyní ve „Smíšeném řazení“, jak je popsáno v ISO 10241-1:2011, 5.1.3.

Termíny jsou tedy do tohoto dokumentu doplňovány v dávkách pro každou aktualizovanou verzi. Tyto termíny jsou doplňovány v abecedním pořadí. Tím je zajištěno, že čísla přidělená termínům zůstávají stejná a lze se na ně stále odkazovat.

Termíny jsou v tomto dokumentu uvedeny v rámci obecných položek.

Uspořádání se řídí pokyny uvedenými v ISO 10241-1. Prvky hesla jsou tak uvedeny v následujícím pořadí:

- Číslo hesla (povinný)
- Preferovaný termín (termíny) (povinný)
- Dovolený termín (termíny)
- Nevhodný termín (termíny)
- Definice (povinný)
- Příklad (příklady)
- Poznámka (poznámky) k heslu



Abecední rejstřík obsahuje preferované a dovolené termíny.

# 1 Předmět normy

Tento dokument ustanovuje systematický popis pojmů v oboru biometriky týkajících se rozpoznávání osob. Tento dokument také porovnává alternativní termíny používané v již existujících mezinárodních normách biometriky s preferovanými termíny, čímž vysvětluje používání termínů v tomto oboru.

Tento dokument nezahrnuje pojmy (vyjádřené termíny) z informačních technologií, rozpoznávání vzorů, biologie, matematiky atd. Biometrika využívá tyto obory znalostí jako základ.

V zásadě jsou termíny specifické pro tyto obory mimo rozsah tohoto dokumentu.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

[NP1](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Týká se pouze přejímané anglické verze normy.